



CAMPEONATO SUDAMERICANO DE  
ORIENTACIÓN VIRTUAL  
**SAOC VIRTUAL 2020**



**BOLETÍN INFORMATIVO 3**



## INFORMACIONES GENERALES

Todas las informaciones estarán disponibles en <https://www.cbo.org.br/evento/869>.

## OBJETIVOS

El **Campeonato Sudamericano de Orientación Virtual**, busca brindar a los deportistas y admiradores de la modalidad Orientación, la posibilidad de realizar actividades de manera Virtual que estén vinculadas al deporte, en alineación con las siguientes metas:

- Mantener la atención de los orientadores en actividades relacionadas con la modalidad de Orientación, hasta que podamos realizar eventos presenciales;
- Promover un espíritu de competencia sana y con armonía entre atletas de diferentes naciones;
- Ofrecer la posibilidad a otras personas conocer la modalidad Orientación.

## ORGANIZACIÓN

El **Campeonato Sudamericano de Orientación Virtual** será organizado pela Confederación Brasileña de Orientación, con la participación de Federaciones de países Sudamericanos, bajo la coordinación general de la Dirección Técnica de la CBO, así constituída por:

- **Director General del Evento** – Gilson Schropfer;
- **Directores Técnicos:** Alvim José Pereira - Sérgio Luiz de Oliveira;
- **Desarrollo de los desafíos técnicos:** Luiz Borella, Valdir Tasca, Gilmar Stefler, Jocemar Riva, Edivan Regis Kamller, Luciano Oliveira, Ricardo Ribeiro, Jean Flávio Merenda, Geraldo Paulino, Marcos Paulino, Rogério Antônio Pereira, Everson Luiz Kauffmann, João Carlos da Silva e João Manuel Franco.
- **Marketing:** Erika Teles Cordeiro Mineiro.
- **Tecnología de la Información:** Evandro Pires Prieto y Junior Dias;
- **Secretaria (registros y finanzas):** Ricardo Ribeiro y Plinio Nascimento;
- **Relaciones Institucionales:** Luiz Sérgio Mendes.

## ARBITRAJE

- **IOF Adviser:** Carlos Alberto Xavier (Brasil)
- **Jurado Técnico:** se nombrará un Jurado Técnico de acuerdo con las reglas de la IOF, compuesto por 3 (tres) miembros designados por SEA, preferiblemente de diferentes países.

## CALENDARIO DEL EVENTO

El **Campeonato Sudamericano de Orientación Virtual** se celebrará del **6 al 8 de noviembre**, con los siguientes horarios:

Fecha	Hora	Actividad	Responsables
hasta 4 de noviembre	hasta 23:59	Registros	Atletas
6 de noviembre (viernes)	19:00 - 20:00	Ceremonia de apertura del Evento	Coordinación del Evento
	20:00 - 22:00	Congreso de las Naciones	Coordinación y Envitados
7 de noviembre (sabado)	15:00 - 17:30	Prueba Virtual (Sprint)	<b>Atletas</b> - Comienzo: hasta las 15:30 horas - Final: hasta las 17:30 horas
	hasta 21:00	Publicación del Resultado en el - sitio web CBO Primera Prueba	Coordinación del Evento
8 de noviembre (domingo)	09:00 - 11:30	Prueba Virtual (Bosques)	<b>Atletas</b> - Comienzo: hasta las 09:30 horas - Final: hasta las 11:30 horas
	Hasta las 18:00	Publicación del Resultado en el - sitio web CBO en las categorías	Coordinación del Evento
13 de noviembre (viernes)	19:00 - 21:00	Ceremonia de Premios del Evento	Coordinación del Evento

### Observaciones:

- Todos los horarios del evento están de acuerdo con el HORARIO DE BRASÍLIA;
- **Atención** a la hora de inicio y al tiempo de realización de la prueba de acuerdo con las Reglas Generales de este boletín;
- El Congreso de las Naciones tiene como objetivo promover la interacción, el intercambio de conocimientos y la planificación futura para el desarrollo del deporte de Orientación en el Continente Sudamericano.

## INFORMACIONES PARA REGISTROS

Todas las inscripciones deben realizarse a través del enlace del Evento - <https://www.cbo.org.br/evento/869>.

### Registro para deportistas extranjeros

- Cuota de inscripción: R\$ 30,00 (treinta reales convertidos a dólares estadounidenses);

- Después del registro, los deportistas recibirán informaciones de acceso a través del correo electrónico registrado en el registro.

### Categorías

- Tanto para hombres como para mujeres, las inscripciones deben realizarse en alguna de las siguientes categorías: EXPERIMENTADOS o PRINCIPIANTES (el sistema vá a elegir automáticamente las subcategorías según grupos de edad, por la fecha de nacimiento registrada).

## COMO REALIZAR SU REGISTRO

Para los atletas afiliados a la CBO y que ya se han registrado en el sitio, solo deben ingresar al inicio de la sesión y registrarse.

Para atletas NO MIEMBROS y EXTRANJEROS (**que no tienen un registro** en el sitio web de CBO), realice el siguiente paso a paso:

1º) Entrar en la web de la CBO: [www.cbo.esp.br](http://www.cbo.esp.br)

2º) Haga un clic en el banner del Campeonato Sudamericano de Orientación Virtual (<https://www.cbo.org.br/evento/869>).

The screenshot shows the website [www.cbo.org.br](http://www.cbo.org.br). The header features the CBO logo and the text "Confederação Brasileira de Orientação". Below the header, there is a navigation menu with "Home", "Eventos", "Todas as Notícias", and "Fed". A yellow banner contains contact information: "Conta da CBO: Banco do Brasil Agência: 3476-2 - CC: 26.657-4 - CNPJ: 03.071.250/0001-00" and "Somente para pagamento de anuidades e filiações - Não utilize para inscrições em eventos." Below this is a banner for "MAGICEL Seguros, soluções e benefícios". The main content area is titled "Destaques" and features a large banner for the "Campeonato Sul-Americano de Orientação Virtual" (SAOC VIRTUAL) held from November 6 to 8, 2020, in Brazil. The banner includes the CBO logo, the SAOC logo, and a map of South America. Below the banner are flags of various countries. On the right side, there is a calendar for "Eventos" showing dates from January to February 2020, with specific dates highlighted: October 10, 17, and 24, 2020. At the bottom left, there is a "Noticias CBO" section.

3º) En la siguiente pestaña, haga clic en: “Inscrição de Não Filiados”.

CBO - Confederação Brasileira de Orientação

Home Eventos Todas as Notícias Federações Ranking Transparência Estatutos CBO

Conta da CBO: Banco do Brasil Agência: 3476-2 - CC: 26.657-4 - CNPJ: 03.071.250/0001-00  
Somente para pagamento de anuidades e filiações - Não utilize para inscrições em eventos.

SAOC Virtual - Única - Internacional

### Campeonato Sul-Americano de Orientação Virtual

-- Exterior - Brasil  
06 a 08 de Novembro de 2020  
Organização: CBO

Faltam

35 : 8 : 20 : 53  
Dias Horas Minutos Segundos

Inscrições (Entries)

Inscrição de Filiados  
CBO members only entries

Inscrição de Não Filiados  
Other Entries

Inscritos (Percurso Médio e Longo)

Mais Informações (Further information)

Contato: diretortecnico@coabo@yahoo.com.br

quinta-feira, 1 de outubro de 2020

4º) En el lado derecho de la siguiente pestaña, ingrese en: “Clique Aqui”, en local: “Não possui cadastro ainda?”.

CBO - Confederação Brasileira de Orientação

Home Eventos Todas as Notícias Federações Ranking Transparência Estatutos CBO

Conta da CBO: Banco do Brasil Agência: 3476-2 - CC: 26.657-4 - CNPJ: 03.071.250/0001-00  
Somente para pagamento de anuidades e filiações - Não utilize para inscrições em eventos.

### Login - Não Filiados (Not affiliated)

Utilize o login e senha já cadastrado no sistema CBO.  
Use the login and password already registered in the CBO system.

Usuário (User)

login\_email\_cpf

Senha (Password)

Digite a senha

Logar (Log in)

Recuperar Senha (Password Recovery)

### Não possui cadastro ainda? (Do not have an account yet?)

Clique aqui!  
(Click here!)

## 5º) Realice su registro (Complete con todos los datos obligatorios)

**Atenção!** Este é um cadastro apenas de participação, válido para toda a rede integrada da CBO. Indicado para atletas estrangeiros ou para quem quer conhecer a orientação. Seus pontos não farão parte de nenhum ranking estadual ou nacional. Para se filiar definitivamente [clique aqui](#).

**Note!** This is a participation entry form only, valid for the entire integrated CBO network. Suitable for foreign orienteers or for those who want to know orienteering. You will not be part of any state or national ranking. To become a CBO affiliated member, click here (Brazilians only). [click here](#).

**Pais (Country)**: Brasil  
**Nome Completo (Full Name)**:  
**Apelido / Nome Usual (Nickname)**: Como gostaria de ser chamado

**Nascimento (Date of Birth)**: dd/mm/aaaa  
**Sexo (Gender)**:  
**CPF**: NO LLENAR

**Login**:  
**Email**:  
**Senha (Password)**:  
**Confirma Senha (Confirm Password)**:  
**Categoria (Class)**: NO LLENAR  
**Si-card Próprio (Own Si-card)**:

[Cancelar Cadastro](#) [Salvar - Enviar](#)

6º) Así que se guarde su registro, el sitio web dirigirá a la ubicación del inicio del “Login” ( a la izquierda em la imagen a continuación).

**Conta da CBO:** Banco do Brasil Agência: 3476-2 - CC: 26.657-4 - CNPJ: 03.071.250/0001-00  
**Somente para pagamento de anuidades e filiações - Não utilize para inscrições em eventos.**

**Login - Não Filiados (Not affiliated)**  
Utilize o login e senha já cadastrado no sistema CBO.  
Use the login and password already registered in the CBO system.

**Usuário (User)**: login, email, cpf  
**Senha (Password)**: Digite a senha

[Logar \(Log in\)](#) [Recuperar Senha \(Password Recovery\)](#)

**Não possui cadastro ainda? (Do not have an account yet?)**  
[Clique aqui! \(Click here!\)](#)

7º) Al realizar su “Login”, se le dirigirá directamente a la ubicación de registro, de la siguiente manera:

**Inscrever Atleta**

**Número CBO**  
585 SEU NUMERO DE CADASTRO IRÁ APARECER AUTOMATICAMENTE

Nome (Name)	Clube (Club)	Categoria (Class)	Sicard
Ricardo Anhaia Ribeiro	COC	<input type="text"/>	1585585

ASSINALAR SUA CATEGORIA

E-mail

**Campo Obrigatório.**  
E-mail para receber o link do evento. CADASTRAR SEU E-MAIL, ONDE SERÁ ENCAMINHADO O LINK DE SUA PROVA NO DIA DA COMPETIÇÃO.

Item	Valor
<input type="checkbox"/> Inscrição SAOC Virtual / Virtual SAOC Registration	30,00

**Total: R\$ 0,00**

Selecione pelo menos um item. (Select at least one item.)

ASSINALAR SUA INSCRIÇÃO

8º) Confirmando sus datos de registro, será dirigido al lugar del pago. Allí debes elegir la opción de tarjeta de crédito (Cartão de Crédito).

CBO - Confederação Brasileira de X

cbo.org.br/inscricao/0/938

SAOC Virtual - Única - - -  
SAOC Virtual Encerramento: 04/11/2020

+ Adicionar Atleta (add athlete)

Atleta(s)	Número	Categoria	Si-card	Valor	status	Ação
Ricardo Anhaia Ribeiro • Inscrição SAOC Virtual / Virtual SAOC Registration	585	Adulto EXPERIENTES (21 a 34 Anos)	1585585	30,00	Pendente	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

**Total: R\$ 30,00**

Forma de Pagamento (Payment)

Depósito  
Transferência  
Cartão de Crédito (Credit Card)

Conta da CBO: Banco do Brasil Agência: 3476-2 - CC: 26.657-4 - CNPJ: 03.071.250/0001-00

Anexar Comprovante  
É obrigatório anexar o comprovante.

Arquivo	Tamanho	Ação
Enviando Comprovante:		

- Si elige la opción de depósito o transferencia, es necesario adjuntar comprobante de la transacción, como se indica a continuación.
- Después de adjuntar el recibo, simplemente lea y confirme la declaración obligatoria y envíe el registro.

The screenshot shows the 'Forma de Pagamento (Payment)' section of the CBO registration form. The payment method is set to 'Transferência'. A note field contains the text: 'Ex. Envelope numero: 1235554468... Será realizado depósito no dia 15/08... Foi feito por Luciano em nome de Marcos, etc.'. Below this, a yellow box displays the CBO account information: 'Conta da CBO: Banco do Brasil Agência: 3476-2 - CC: 26.657-4 - CNPJ: 03.071.250/0001-00'. A red box highlights the 'Anexar Comprovante' button, with a blue arrow pointing to it. Below the button, a red banner states 'É obrigatório anexar o comprovante.'. A table with columns 'Arquivo', 'Tamanho', and 'Ação' is present but empty. The 'Enviando Comprovante:' section features a red banner for 'Declaração obrigatória! (Mandatory disclaimer)' and a checkbox with a blue arrow pointing to it. The checkbox text reads: 'Declaro para os devidos fins, que todos os atletas listados acima, têm o conhecimento das Regras da Orientação. (I hereby declare that I have read the rules and regulations of orienteering published by the International Orienteering Federation.)'. At the bottom, there are 'Cancelar (Cancel)' and 'Enviar Inscrições (Send Entry)' buttons, with a blue arrow pointing to the latter.

- Si el método de pago es **tarjeta de crédito (preferido)**, es necesario completar los datos de la tarjeta, confirmar la declaración obligatoria y enviar el registro, de la siguiente manera:

The screenshot shows the CBO registration form for a credit card payment method. The 'cielo' logo is visible at the top. Below it are logos for VISA, MasterCard, American Express, Discover, and JCB. The form fields include: 'Nome (Impresso no cartão) (Name as in your card)' with a placeholder 'Nome impresso no cartão'; 'Número do Cartão (Card Number)' with a placeholder 'Número do Cartão'; 'Código de Segurança (Security Code)?' with a placeholder 'Código de Segurança'; and 'Validade (MM/AAAA) (Good thru MM/YYYY)' with a placeholder 'Validade' and an example '(ex. 05/2016)'. The 'Observação (Note)' field contains the same text as in the previous screenshot. A red banner for 'Declaração obrigatória! (Mandatory disclaimer)' is present, with a blue arrow pointing to the checkbox. The checkbox text is: 'Declaro para os devidos fins, que todos os atletas listados acima, têm o conhecimento das Regras da Orientação. (I hereby declare that I have read the rules and regulations of orienteering published by the International Orienteering Federation.)'. At the bottom, there are 'Cancelar (Cancel)' and 'Enviar Inscrições (Send Entry)' buttons, with a blue arrow pointing to the latter.

- Después de enviar el registro, el Secretario General verificará la información registrada, confirmará el registro en el sitio web de la CBO y también lo enviará a su correo electrónico.

## MODELO DE LA COMPETENCIA

Los desafíos serán presentados en diferentes temas, involucrando aspectos relacionados con los países de América del Sur.

### **En general, los desafíos se presentarán de la siguiente manera:**

- Videos de recorridos de orientación;
- Mapas de orientación con análisis de recorridos;
- Imágenes y estudios fotográficos;
- Imágenes de Google Earth;
- Conocimientos generales de la Orientación Deportiva;
- Preguntas sobre ISOM 2017-2 (Especificaciones internacionales para mapas de orientación);
- Preguntas de ISSprOM 2019 (Especificaciones internacionales para mapas de orientación de Sprint);

- **Técnicas de Orientación de Precisión:** Las preguntas de Pre-O se hicieron con imágenes de sitios históricos o turísticos en América del Sur y se presentan en dos patrones. El primero es similar al tradicional Pre-O, con el mapa orientado al norte y con un punto de control; en la columna H de la descripción, la flecha indica la dirección del punto de decisión, que corresponde a la dirección de vista mostrada en la foto con las balizas colocadas en su lugar; el punto de decisión no está marcado en el mapa. El segundo modelo es similar a los controles con tiempo en Pre-O, en el que se muestra un mapa circular orientado según la dirección de visión de la foto, con un punto de control aproximadamente en el centro, y una flecha en el mapa indicando la dirección norte magnética; la flecha del punto de decisión no aparece en la columna H, según el estándar IOF para este otro tipo de desafío. En ambos tipos, las balizas visualizadas se designan de izquierda a derecha, independientemente de la profundidad de visión, 'A', 'B' a 'F' como se ve desde el punto de decisión. Si no hay una baliza correspondiente a la imagen del mapa, según la descripción del control, la respuesta correcta será "Z" (cero). La tolerancia utilizada por la organización, según patrón internacional, establece que para ser una respuesta "Z", la baliza debe estar a 5m o más de distancia del

elemento indicado o posicionado entre 90° y 180 ° de la dirección indicada en la descripción para el primer tipo de pregunta, o colocado entre 135° y 180° de la dirección indicada en la descripción para el segundo tipo de pregunta.

## REGLAS GENERALES

El evento seguirá las reglas oficiales de las modalidades de Orientación Peatonal y Pre-O, con la excepción de algunos arreglos necesarios para la adaptación a la forma virtual de realización.

El inicio de la carrera debe ser **dentro de los primeros 30 minutos** como se describe en el Programa General del Evento, **en el día 7 (sábado) de 15:00h. a las 15:30, en el día 8 (domingo), de 9h a las 9:30h**, siguiendo estrictamente la hora de Brasilia. **Después de estos 30 minutos, el sistema ya no permitirá que se inicie la actividad.**

El tiempo máximo para la prueba será **01:59:59** (una hora cincuenta y nueve minutos). Cuando el atleta complete el **período de carrera de 2 (dos) horas, será automáticamente descalificado.**

Después de **1 (una) hora y 30 (treinta) minutos** de realización de la Prueba, **los atletas serán penalizados con pérdida de puntos** en proporción al tiempo adicional, de la siguiente manera:

- hasta **01:29:59**: sin penalizaciones;
- de **01:30:00** hasta **01:34:59**: penalidad de **100 puntos**;
- de **01:35:00** hasta **01:39:59**: penalidad de **200 puntos**;
- de **01:40:00** hasta **01:44:59**: penalidad de **400 puntos**;
- de **01:45:00** hasta **01:49:59**: penalidad de **600 puntos**;
- de **01:50:00** hasta **01:54:59**: penalidad de **800 puntos**;
- de **01:55:00** hasta **01:59:59**: penalidad de **1000 puntos**;
- de 02:00:00 o más, descalificado.

**¡Atención!** El atleta debe HACER un **CLIC** en el botón **FINALIZAR** en la última página de la prueba antes de las **01:59:59**, para no ser descalificado.

Se utilizará como criterio de desempate el tiempo total empleado por el deportista en la realización de las actividades. Ejemplo: si los atletas A y B obtuvieron 100 puntos y el atleta A tomó la prueba en 35 minutos y el atleta B en 40 minutos, a los efectos de la clasificación final, el atleta A estará en primer lugar y el atleta B en segundo lugar.

Los atletas son responsables por los datos disponibles en el momento de la inscripción (correo electrónico, Federación y Club), **y deben proporcionar un correo**

**electrónico válido al registrarse.** En este correo electrónico recibirá un enlace el día y la hora del inicio de la Prueba.

Las solicitudes puntuales de corrección de resultados deben realizarse **dentro de las 2 (dos) horas posteriores a la publicación de la lista general de resultados en el sitio web de la CBO.** Después de este período, no se realizarán correcciones.

Si se identifica que el atleta respondió más de una prueba utilizando diferentes correos electrónicos e información “ficticia”, será descalificado.

Los desafíos propuestos en cada pregunta de la prueba tendrán valores en puntos distribuidos según el grado de dificultad de los mismos.

## RESULTADOS Y PREMIOS

Se declarará Campeón Virtual del SAOC el atleta que, dentro de su respectiva categoría, obtenga el mayor número de puntos en la suma de las 2 pruebas.

Será declarado Campeón del SAOC Virtual, el Club que obtener el mayor número de puntos en la suma de las 2 Pruebas de todos sus atletas participantes.

Para efectos de los premios, los resultados generales de las categorías **Experimentado** y **Principiante** se subdividirán por sexo y grupos de edad, de la siguiente manera (H = Hombres / D = Damas):

### EXPERIMENTADOS

Categorías	Edad	Nacionalidad	Premios
HD GENERAL	Qualquier	Qualquier	hasta el 5º lugar
H Júnior – D Júnior	hasta 20 años	Sudamericana	hasta el 3º lugar
H Adulto – D Adulto	de 21 a 34 años	Sudamericana	hasta el 3º lugar
H Máster – D Máster	de 35 a 49 años	Sudamericana	hasta el 3º lugar
H Sênior – D Sênior	50 años o mas	Sudamericana	hasta el 3º lugar

### PRICIPIANTES

Categorías	Edad	Nacionalidad	Premios
HD GENERAL	Qualquier	Qualquier	hasta el 5º lugar
H Júnior – D Júnior	hasta 20 años	Sudamericana	hasta el 3º lugar
H Adulto – D Adulto	de 21 a 34 años	Sudamericana	hasta el 3º lugar
H Máster – D Máster	de 35 a 49 años	Sudamericana	hasta el 3º lugar
H Sênior – D Sênior	50 años o mas	Sudamericana	hasta el 3º lugar

Los premios del SAOC Virtual se realizará a través de Certificados personalizados emitidos por la CBO.

## QUEJAS Y PROTESTAS

Debido a que el evento se organiza de forma VIRTUAL, las normas relativas a **Quejas** y **Protestas**, sufren las siguientes adaptaciones en cuanto a los plazos:

- Se puede presentar una **Queja** sobre cualquier irregularidad durante el evento, dentro de las 2 (dos) horas posteriores al anuncio del resultado general individual de la competencia. Debe realizarse individualmente y por escrito, llenando el correspondiente formulario facilitado por la organización y enviado al Director General del Evento por correo electrónico: [\*\*diretorortecnicoebo@yahoo.com.br\*\*](mailto:diretorortecnicoebo@yahoo.com.br).

- Se puede realizar una **Protesta** contra una decisión tomada por el Director General del Evento con respecto a una queja, dentro de las 2 (dos) horas posteriores al anuncio de la decisión oficial. Debe realizarse individualmente y por escrito, llenando el formulario facilitado por la organización y, en este caso, dirigido al IOF Sênior Event Adviser a través del correo electrónico: [\*\*presidentesubstituto@cbo.esp.br\*\*](mailto:presidentesubstituto@cbo.esp.br).

## DUDAS E INFORMACIONES

CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE ORIENTAÇÃO:

- **Gilson** ([\*\*diretorortecnicoebo@yahoo.com.br\*\*](mailto:diretorortecnicoebo@yahoo.com.br))

- **Ricardo** ([\*\*secretariogeral@cbo.esp.br\*\*](mailto:secretariogeral@cbo.esp.br))

**GILSON SCHROPFER**  
Director General del Evento